

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu’au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l’Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément : Emilie Maunder: stclementchoirottawa @ gmail.com Practices/Pratiques: every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 Organist / Organiste : Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com Altar Servers / Servants de messe : Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément : Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément : Contact: Gabrielle Godin: stclementyag @ gmail.com	Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb : Contact: Skylor Lamothe: Knights @ Council17725.ca Legion of Mary / Légion de Marie : President / Président - Guy Bélanger: guyjosephbelanger @ gmail.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs : Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com Domus Christiani : Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com Fasting Brothers / Frères jeûneurs : Contact: Christopher Thomson: christopherthomson@ protonmail.com
---	---

PARISH COUNCILS	CONSEILS PAROISSIAUX
Parish Pastoral Council (PPC) Conseil paroissial de pastorale (CPP)	Chairman/Président: vacant
Parish Finance Council (PFC) Conseil des affaires temporelles (CAT)	Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189 @ gmail.com
FSSP CANADIAN OFFICE	BUREAUX NATIONAUX FSSP
☎ 613-567-0287 📠 613-288-1341 www.fssp.ca fsspcanada@distributel.net	

ST. CLEMENT PARISH ✚ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✚ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

12TH SUNDAY AFTER PENTECOST

12^E DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

August 31, 2025 / le 31 août 2025



“Go, and do thou in like manner.”

(Lk. 10:37)

« Va, et fais de même. »

(Luc 10,37)

St. John Chrysostome - Here then was man (that is, Adam) lying destitute of the aid of salvation, pierced with the wounds of his sins, whom neither Aaron the high priest passing by could advantage by his sacrifice; for it follows, ‘And by chance there came down a certain priest that way, and when he saw him, he passed by on the other side’. Nor again could his brother Moses assist him by the Law, as it follows, ‘ And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on him, and passed by on the other side’.

St Jean Chrysostome - Cet homme, c’est-à-dire Adam, était donc là étendu, privé de tout secours, profondément atteint par les blessures que ses péchés lui avaient faites, et le prêtre Aaron passe sans pouvoir le secourir par ses sacrifices : « Or, il arriva qu'un prêtre descendait par le même chemin, il vit cet homme, et passa outre, » etc. Son frère Moïse, de la tribu de Lévi, voit la loi qu'il a donnée, frappée de la même impuissance : « De même, un lévite, se trouvant près de là, le vit et passa outre. »

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	(613) 565-9656 ext.3	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i>
	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.4	<i>fr.debow @ gmail.com</i>
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.5	<i>mpinhosousa @fssp.eu</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher	(613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 31.VIII.2025 12th Sunday after Pentecost 12e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	RIP Denis Gervais, frère de Danielle Desmarais (André) par Maurice & Mariette Mercier Int Pierre & Audrey Lemieux by Reid Family RIP My Father Joseph Andrew Moreau - Oct 3, 1939-Dec 27, 2024 by Son Joseph Anthony Moreau
Monday Lundi 1.IX.2025 Feria (St. Giles, 12 Holy Brothers) De la férie (St Gilles, 12 Sts Martyrs)	7:00 a.m. *	RIP Jacques Berthiaume par Mélanie Pitre et famille (9am is cancelled / Pas de messe à 9h00)
Tuesday Mardi 2.IX.2025 St. Stephen of Hungary, King & Confessor St Etienne, roi et confesseur	7:00 a.m.	RIP Ann Marie & Vince Costello by Trish & Don Robertson
Wednesday Mercredi 3.IX.2025 St. Pius X, Pope & Confessor St Pie X, pape et confesseur	* 7:30 p.m.	(7am is cancelled / Pas de messe à 7h00) Paix dans le monde par RIP Lise D’Amour Renaud
Thursday Jeudi 4.IX.2025 Feria De la Férie	7:00 a.m.	RIP Wanda Szostak & Maria Dambrowska by Kazimiera Rytwinski
Friday Vendredi 5.IX.2025 St. Lawrence Justinian, Bishop & Confessor St Laurent Justinien, évêque et confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP For Priests in Purgatory by MJ Ferrari Action de graces au Sacré Coeur de Jésus et au Coeur Immaculée de Marie par Marie Maude Georges
Saturday Samedi 6.IX.2025 Saturday of Our Lady Samedi de la Sainte Vierge	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	Pour l’ Eglise persécutée à travers le monde par Claire Labrosse Int Sierra Lafleur by M Lafleur <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 7.IX.2025 13th Sunday after Pentecost 13e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Jennie Jean Sakolinski, Mother by Wert Thomas Brooks RIP Mr & Mrs Joseph Vanneste & Deceased Children & Grandchildren by Mr & Mrs CJ Vanneste Int Ma fille Valérie Ni Chauvin par Zoé et famille

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
Sunday, August 24 / le dimanche 24 août	
Sunday ‘regular’ collections / quête dominicales ‘ordinaires’	\$ 5,196.15
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	1,250.00
Online giving / Dons automatisés	1,408.70
PAD / DPA	
New Roof / Nouveau toit	1,448.00 (Total received / total reçu \$300,944.50)
Golf Tournament Profit / Profit du tournoi de golf	38,300.00 (Deo Gratias!)
May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !	
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d’enveloppes de quête pour fins d’impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d’avance d’avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !



Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Claire Pachla, Jeanine Pruner, Chris Finnerty, Marianne Mikhaïl, Micheline Mikhaïl, Laurette Hermeston, Marguerite Lamothe, Robert Reid, Miloslav Bosak, Liette Deault, Jean Pothier, Robert Charlebois, Kathleen Lemieux, Andrew Noden, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Doreen Sparling, Anne Essiambre, Cordelia Daniels, Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Mardina Beaudoin, Michael O’Meara, Eileen Sheldrick, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Laura-Lynn McPherson, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.



ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Schedule Change - Fr. Deprey, Fr. Debow, and Fr. Jagas will be attending the FSSP convocation in St. Louis, MO, Sept. 1-5. <u>Our Masses are reduced this week</u> but Fr. Sousa will be holding the fort. Please note that on Monday the 9am is cancelled and on Wednesday the 7am is cancelled. Please refer to the schedule and alert those whom think wouldn’t have heard the announcement. Our 1st Friday schedule, however, will be the same.	Changement d’horaire - L’abbé Deprey, l’abbé Debow et l’abbé Jagas participeront à la convocation de la FSSP à Saint-Louis, MO, du 1er au 5 septembre. <u>Notre horaire des messes sera donc réduit cette semaine</u> , et l’abbé Sousa sera en charge. Veuillez noter que la messe de 9 h ce lundi et celle de 7 h ce mercredi sont annulées. Consultez l’horaire pour les détails et veuillez en informer ceux que vous savez n’ont peut-être pas entendu cette annonce. Notre horaire du premier vendredi ne change pas.
1st Friday Adoration & High Mass Friday September 5th. Please sign-up at the entrance of the Church to cover a holy hour. “ <i>Could you not watch one hour with me?</i> ” (Math 26:40).	 Adoration du 1^e vendredi et Grand-Messe le 5 septembre – Inscrivez-vous à l’entrée pour couvrir une des heures. « <i>Vous n’avez pas pu veiller une heure avec Moi?</i> » (Matt 26, 40).
Pilgrimage - Our annual 100 km walk from Lanoraie to Our Lady of the Cape takes place this weekend. Let’s keep the pilgrims in our prayers for a safe and fruitful journey.	Pèlerinage - Notre marche annuelle de 100 km entre Lanoraie et Notre-Dame-du-Cap aura lieu ce week-end. Gardons les pèlerins dans nos prières pour qu’ils aient un voyage sûr et fructueux.
Becoming Catholic or Completing your Sacraments - There is a form at the entrance of the church for those adults or young adults seeking to either become Catholic, or to complete their Sacraments at St. Clement Parish. Adults seeking to become Catholic, or those Catholic adults who have not yet received 1st Holy Communion or Confirmation, must fill out the form and submit it to the parish office. Deadline: Monday September 29. The class will begin on Oct. 2 with Fr. Debow.	Devenir catholique ou compléter vos sacrements - Il se trouve un formulaire à l’entrée de l’église pour les adultes ou jeunes adultes qui cherchent à devenir catholique ou à compléter leurs sacrements à la paroisse St-Clément. Les adultes qui cherchent à devenir catholique, ou les adultes catholiques qui n’ont pas encore reçu la première communion ou la confirmation, doivent remplir le formulaire et le soumettre au bureau de la paroisse. Date limite: le lundi 29 septembre. Le cours commence le 2 octobre avec l’abbé Debow.
Golf Day Fundraiser Results - Our recent golf fundraiser was a great success ! Thank you for your support! We had a record turn out for the golf and dinner, raising a record net profit of \$38,300 , bringing the total raised for the parish since the inception of this fundraiser to over \$229,000! <i>Deo gratias !</i>	Résultats de la journée de golf - Notre récente levée de fonds importante, la journée de golf, a été un franc succès ! Merci pour votre soutien ! Nous avons enregistré une participation record au golf et au souper, récoltant un profit record de 38 300 \$, ce qui porte le total récolté depuis le lancement de cette collecte de fonds annuelle à plus de 229 000 dollars ! <i>Deo gratias !</i>
Vocation to the FSSP - Alexandre Pineau, of our parish, has been accepted to Our Lady of Guadalupe Seminary, the FSSP seminary in Nebraska. Let’s keep him in our prayers as he begins his 1st year. Donations toward the expenses associated with his first year of studies can be made to the seminary fund through the FSSP Canada office https://www.fssp.ca/support-us .	Vocation pour la FSSP - Alexandre Pineau, de notre paroisse, a été accepté au séminaire de la FSSP au Nebraska (Our Lady of Guadalupe). Gardons-le dans nos prières alors qu’il commence sa première année. Vos dons pour les dépenses associées à sa première année d’études peuvent être faits au fonds du séminaire par l’entremise du bureau de la FSSP Canada : https://www.fssp.ca/support-us .
Fr. Debow will be on vacation from September 6 to16, 2025.	L’abbé Debow sera en vacances du 6 au 16 septembre, 2025.
Capital Campaign for a Parish Hall - So far we have received \$591,527 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info @ saaintclement.ca	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 591,527 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info @ saaintclement.ca
Annual Parish Dinner - Our parish dinner will take place on Saturday, November 22, 2025 , at St. Elias Centre! We are in need of volunteers to help organize this important event, starting now. We also need sponsors and silent auction items. Please email to info @ saaintclement.ca if you can help. Bishop P. Robert Reed will be our guest speaker at the dinner, and celebrate the Feast of St. Clement with us the following day. Bishop Reed did the ordinations for the FSSP this year in Denton, Nebraska.	Souper paroissiale - Notre souper paroissial aura lieu le samedi 22 novembre 2025 au centre St. Elias ! Nous avons besoin de bénévoles pour nous aider à organiser cet événement important. Nous avons également besoin de commanditaires et d’articles pour les enchères silencieuses. Veuillez envoyer un courriel à info @ saaintclement.ca pour nous aider. Mgr Robert P. Reed sera des nôtres comme conférencier, et pour célébrer la messe le lendemain pour la fête de St-Clément. Il avait fait les ordinations pour la FSSP à Denton, Nebraska cet été.
Pro-life Message - Every life is sacred! Let us go forward with the culture of life to counter the logic of waste and the declining birth rate; let us be close and together let us pray for the babies who are threatened by the termination of pregnancy, as well as for the people who are at the end of life — every life is sacred! — so that no one may be left alone and that love may defend the meaning of life. Let us recall the words of Mother Teresa: “Life is beautiful, admire it; life is life, defend it!”, be it an unborn baby, or a person who is close to death: every life is sacred!	Message pro-vie - Chaque vie est sacrée ! Allons de l’avant avec la culture de la vie pour contrer la logique du gaspillage et le déclin démographique ; soyons proches et prions ensemble pour les bébés menacés par l’avortement, ainsi que pour les personnes en fin de vie — chaque vie est sacrée ! — afin que personne ne soit laissé seul et que l’amour défende le sens de la vie. Rappelons-nous les paroles de Mère Teresa : « La vie est belle, admirez-la ; la vie est la vie, défendez-la ! », qu’il s’agisse d’un bébé à naître ou d’une personne proche de la mort : toute vie est sacrée !



Can you help us transform this...

Pouvez-vous nous aider à transformer ceci...



...into this? A parish hall. Let’s make it happen !

...en cela? Une salle paroissiale. Aidez-nous à la réaliser !

